

R82<sup>®</sup> 

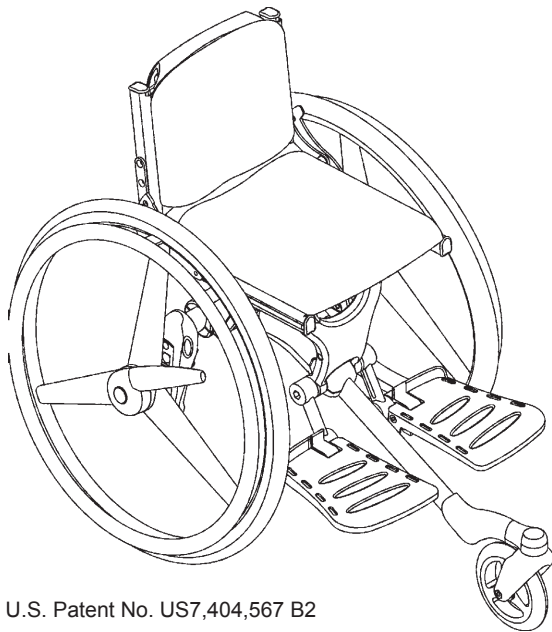
cheetah<sup>™</sup>

**Svensk Användarhandbok**

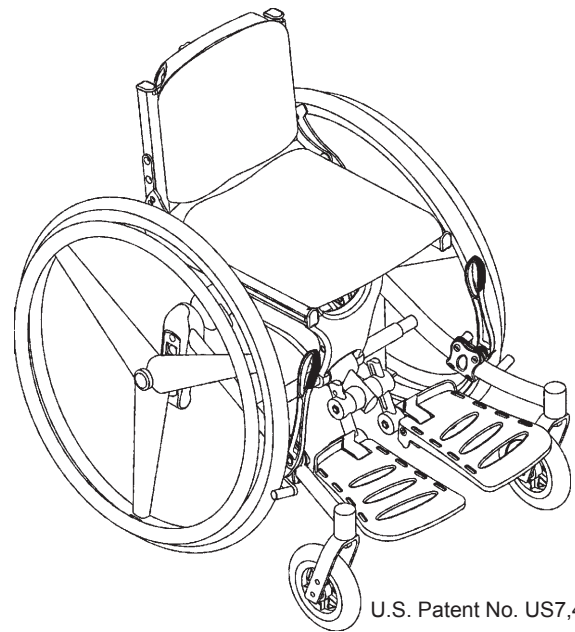
S  
V

## **SV** INNEHÅLL

Säkerhet .....	4
Verktyg .....	4
Underhåll .....	4
Garanti .....	5
I och ut ur stolen .....	5
Quick release .....	6
Fotplatta .....	7
Navbroms .....	8
Brukarbroms .....	9
Vinkling av sits och rygg .....	10
Inställning av bredd på rygg och sits .....	11
Inställning av sitsens djup och ryggstödet höjd .....	12
Ryggförlängare .....	13
Sitsförlängare och sitsband .....	14
Tippskydd .....	15
Huvudstöd och ledsagerhandtag .....	16
Svängbara bälstöd .....	17
Förflytningsbygel och sidoskydd .....	18
Bandelare .....	19
Sidoskydd .....	20
Stänkskydd .....	20
Armstöd .....	21
Bord .....	22
Hjulkombinationer Cheetah 3-hjul .....	24
Hjulkombinationer Cheetah 4-hjul .....	25
Montering av bälte .....	26
Fäste för bälte .....	26
Höftbälte .....	28
Y-bälte .....	28
Ankelsele .....	29
Fotremmar .....	29
Transportbälte .....	29
Transport .....	30
Transport i motorfordon 1/2 .....	31
Transport i motorfordon 2/2 .....	32
Produktmärkning .....	33
Mått .....	34
Tekniska data .....	35
Tillverkare .....	35
Aterförsäljare .....	35
Slötsel och underhåll .....	36
Fläckguide .....	37
Felsökning .....	38



U.S. Patent No. US7,404,567 B2



U.S. Patent No. US7,404,567 B2

## **SV** CHEETAH

Du har med ditt val av Cheetah fått en aktiv rullstol, som uppfyller de krav som kan ställas på ett modernt hjälpmedel för barn.

Cheetah är en aktiv rullstol, för det aktiva barnet, som både vill och kan själv. Cheetah gör det möjligt att tillgodose varje individuellt behov av samvaro och rörelsefrihet, samtidigt som sittkomforten är i fokus. Cheetah finns med tre eller fyra hjul.


Den här bruksanvisningen är avsedd att hjälpa brukaren upptäcka och utnyttja de möjligheter som Cheetah ger. Vi uppmanar dig därför att läsa igenom bruksanvisningen innan du börjar använda Cheetah.





## **SV** SÄKERHET

Cheetah är CE-märkt. Detta är din garanti för att produkten uppfyller alla gällande europeiska krav i fråga om säkerhet och hälsa. Cheetah är CE-märkt enligt Europarådets direktiv 93/42/EEG om medicinteknisk utrustning i klass I. Cheetah uppfyller också kraven i standarderna EN 12182 och EN 12183. Den här bruksanvisningen uppfyller kraven i standarderna ISO 7176-15 och EN 1041. Cheetah är krocktestad och uppfyller krave i standarden ISO 7176-19/2001. Livslängden för denna produkt är vid normal användning 5 år. Därefter måste produkten rekonditioneras (av behörig personal) för att förlänga livslängden.

 Om produkten modifieras eller om reservdelar från någon annan än tillverkaren av stolen används måste CE-märket tas bort.

 Lämna aldrig barnet oövervakat i denna produkt utan säkerställ alltid uppsikt av en vuxen. Om produkten används felaktigt kan barnet skadas allvarligt. Kontrollera att bältet är säkert och korrekt fastsatt på produkten innan varje användning.

 Produkten är endast avsedd för en brukare. Placera inte mer än en brukare i produkten.


 Den senaste versionen av manualen finns tillgänglig online: [www.R82.com](http://www.R82.com)


## **SV** VERKTYG


Baktill på stolen sitter en verktygspåse. Den innehåller insexnycklar i storlekarna 3, 4, 5 och 6 mm. Använd dessa nycklar vid justeringar enligt manualen. Där finns också en uppsättning reflexetiketter, som kan klistras på stolen. Vi rekommenderar att reflexerna klistras framtill vid länkhjulen, baktill under sitsen och på stolens sidor.

## **SV** UNDERHÅLL

- Kontrollera att det alltid finns luft i däcken. Däcktrycket skall vara 110 PSI/7,5 bar/750 kPa - 36 PSI/3,5 bar/350 kPa.
- Kontrollera regelbundet att bromsen fungerar optimalt. Säkerhetsavståndet mellan drivhjulet och bromsklossen är 8 – 10 mm.
- Rengör stolen efter användning, särskilt om den utsatts för regn / saltvattenstänk.

 Justeringar och ändringar som inte beskrivs i den här bruksanvisningen skall utföras av personal från R82.

 Leder, fjäderhus och handtaget under sitsen bör smörjas regelbundet med en liten mängd olja.

 Använd inte rengöringsmedel som innehåller klor eller alkohol. Följ skötsel-  
anvisningarna längst bak i bruksanvisningen.

## **SV** GARANTI

R82 lämnar en 2-årsgaranti med avseende på brister som orsakats av tillverkningsfel eller bristfälligt material och en 5-årsgaranti när det gäller brott på metallramen orsakade av bristfälliga svetsfogar. Det kan ha en negativ inverkan på garantin om kunden underlåter att utföra erforderlig service och/eller dagligt underhåll i enlighet med riktlinjerna och föreskrivna intervall som anges av leverantören och/eller i bruksanvisningen. För mer information – se R82:s webbplats/nedladdning. Garantin gäller endast om R82-produkten används i samma land som den köptes och om produkten kan identifieras med ett serienummer. Garantin täcker inte skada genom olyckshändelse, inklusive skada orsakad av felaktig användning eller försummelse. Garantin omfattar inte förbrukningsartiklar som utsätts för normalt slitage och behöver bytas ut regelbundet. Garantin är ogiltig om delar/tillbehör används som inte är R82-originaldelar eller om produkten repareras eller modifieras av någon annan än en auktoriserad R82-representant eller av fackman officiellt godkänd av R82 att utföra reparationer och underhåll av R82-produkter. R82 förbehåller sig rätten att före godkännande av garantianspråket kontrollera den aktuella produkten samt relevant dokumentation och att besluta om den defekta produkten ska repareras eller ersättas. Det åligger kunden att returnera den aktuella produkten som garantianspråket gäller till inköpsstället. Garantin lämnas av R82 eller, därefter, av en R82-återförsäljare.

## **SV** I OCH UT UR STOLEN

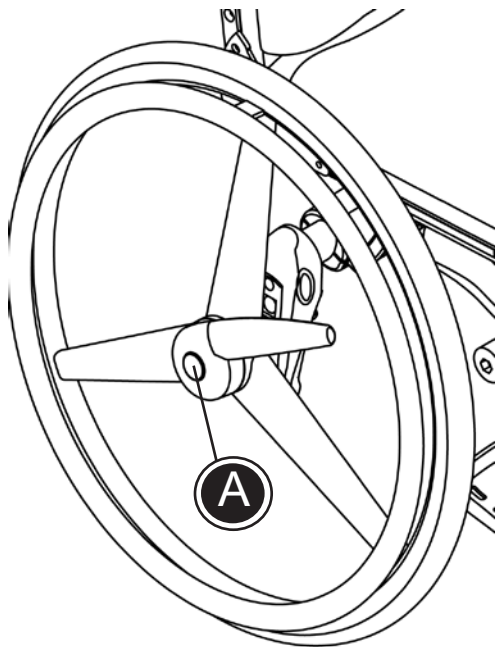
När man köper en Cheetah rullstol får man instruktion om hur användaren tar sig i och ut ur stolen.

Innan användaren placeras i stolen skall bromsen sättas an.

Användaren placeras i stolen och eventuella tillbehör ställs in så att användaren får maximal sittkomfort.



Se även avsnittet om ledsagarhandtag och sidoskydd.



## **SV** QUICK RELEASE

Cheetah är som standard utrustad med Quick release-funktion för drivhjulen. Detta innebär att det går snabbt och lätt att demontera hjulen när stolen skall transporteras från en plats till en annan.

Quick release av drivhjulen:


Tryck på plattan (A) i hjulets centrum så frigörs hjulet och kan demonteras. När hjulet monteras igen är det viktigt att mekanismen låser fast hjulet med ett klick.


## SV FOTPLATTA

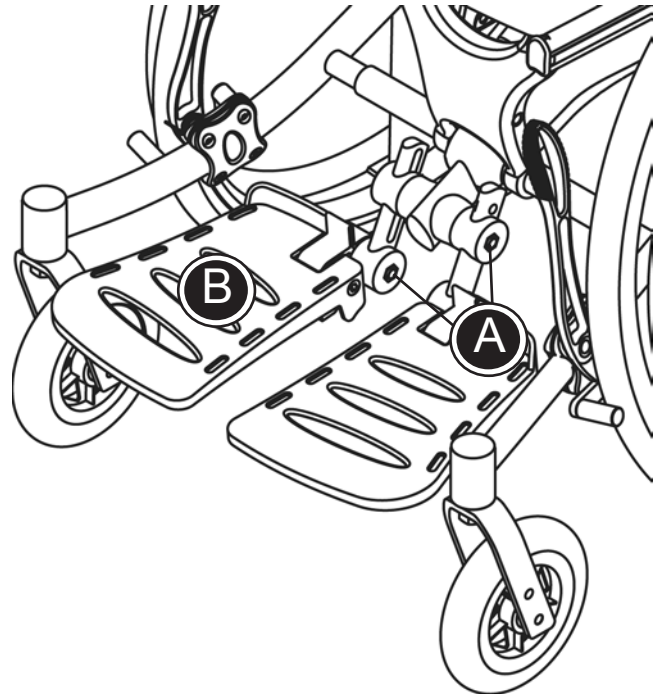
Cheetah levereras som standard med fotplattor monterade.

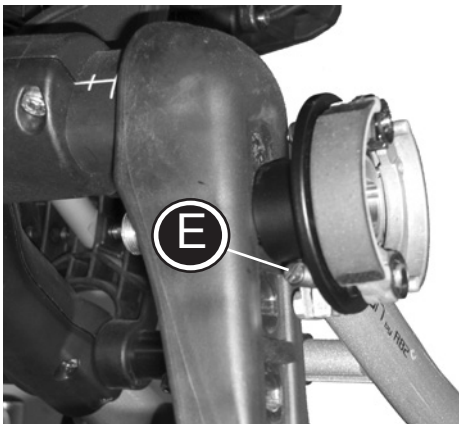
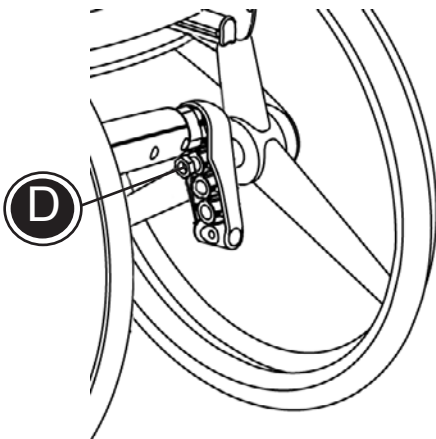
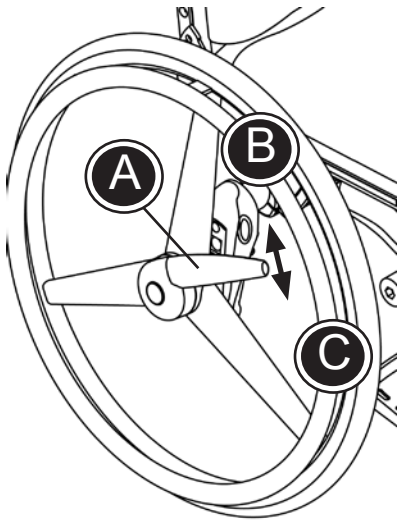
Vinkeln på fotplattorna kan ställas in individuellt. Vid inställningen lossar man skruvarna (A) med den medföljande insexnyckeln 6 mm.

Fotplattorna kan förses med ankelsele (B).

 Var uppmärksam på att barnet inte får fötterna i kläm i öppningen mellan fotplattorna.

 Observera att fotplattan kan komma i kontakt med länkhjulet vid montering av fotplattan i nedersta läget.





## SV NAVBROMS

Cheetah med tre hjul levereras som standard med navbroms (A). Bromsen kräver inget underhåll.

Bromsen sätts an genom att handtaget (A) dras bakåt (B) och frigörs genom att handtaget skjuts framåt (C).

Om man vill eftermontera navbroms på en Cheetah (4-hjulsmodellen) gäller följande:

\* Drivhjulet demonteras efter bortskruvning av muttern (D). Det nya drivhjulet med navbroms monteras och muttern dras fast.

Justera skruven (E) vid navet om navbromsen inte fungerar optimalt.

**!** Drivhjulets position får inte ändras, eftersom detta kan innebära tippningsrisk. Drivhjulet skall alltid sitta som det monterats på fabriken.

**!** Vid montering av drivhjulen är det viktigt att låsmekanismen går i ingrepp med ett klick.

**!** Kontrollera också att bromsen fungerar korrekt efter monteringen.




## SV BRUKARBROMS


Cheetah med fyra hjul levereras som standard med brukarbroms.


Brukarbromsen sätts an genom att handtaget (A) skjuts framåt och frigörs genom att handtaget dras tillbaka (B).

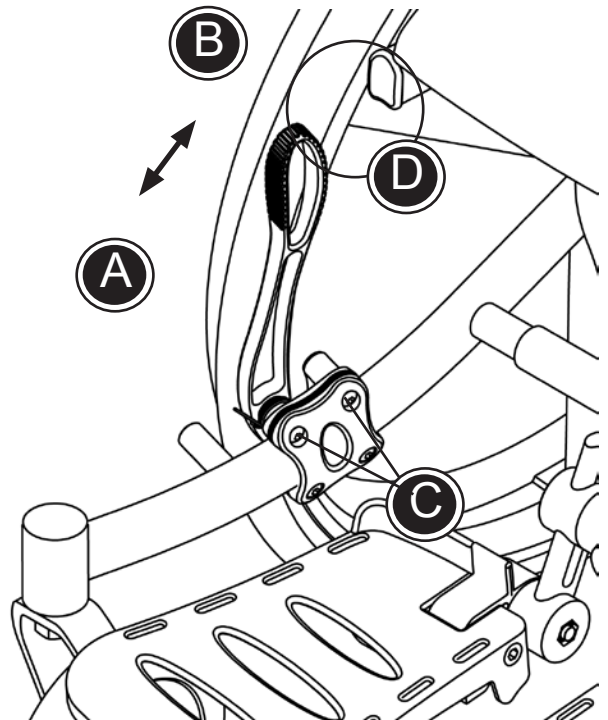
Brukarbromsen sitter i ett beslag på stolens ram och kan flyttas framåt eller bakåt, beroende på önskad bromskraft. Om beslaget flyttas bakåt ökar bromskraften och omvänt.

Om brukarbromsen skall justeras lossar man de fyra insexskruvarna (C) med hjälp av insexnyckeln 4 mm. Dra fast skruvarna efter justeringen.

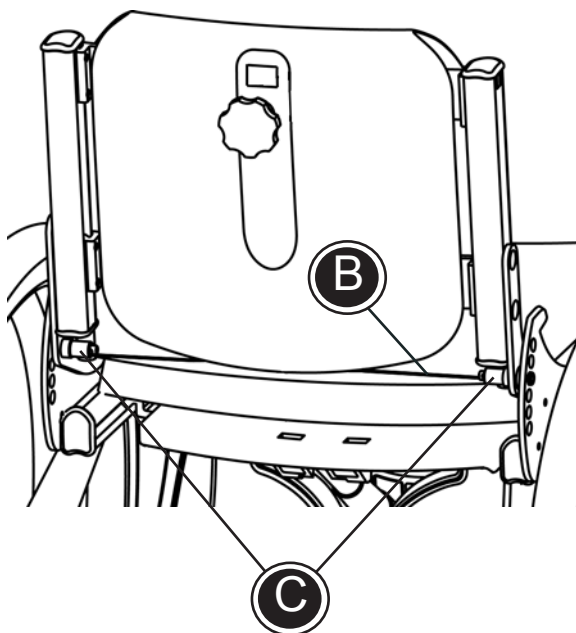
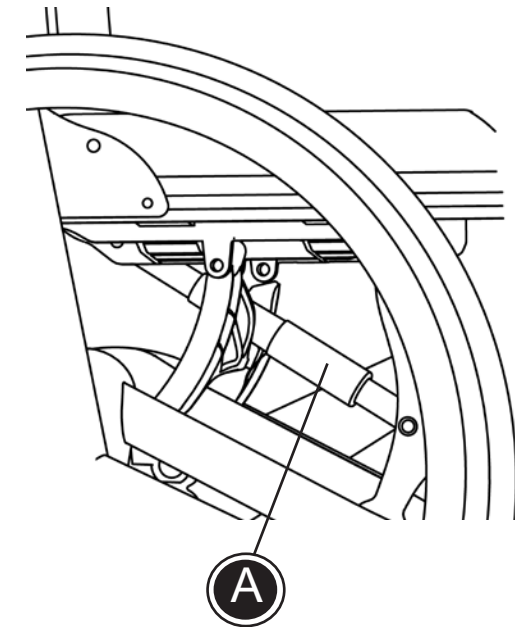
 För att bromsen skall fungera optimalt vid användning av luftpumpade drivhjul, måste lufttrycket i däcken hållas vid 7,5 bar.

 Det rekommenderade säkerhetsavståndet på 8 – 10 mm mellan drivhjul och bromskloss bör upprätthållas för att bromsen skall fungera optimalt.

 Var uppmärksam på att inga fingrar kommer i kläm mellan sitsskenan och bromsarmen (D) när bromsen sätts an.




SV



## SV VINKLING AV SITS OCH RYGG


Inställning av sitsvinkeln:


Sitsen och ryggstödet kan ställas in samtidigt. Önskad position uppnås genom vridning av handtaget (A) under sitsen.


 Handtaget (A) bör smörjas regelbundet med en liten mängd olja.

Inställning av ryggvinkeln:

Ryggstödet kan fällas fram hela vägen till sitsen (B), vilket gör att stolen tar minimalt med plats, exempelvis vid transport.

 Håll emot i ryggstödet när ryggvinkeln ställs in.

 Om ledsagarhandtag och sidoplatser monterats måste dessa demonteras innan ryggen kan fällas ned helt mot sitsen.

 Fjäderhusen (C) bör smörjas regelbundet med en liten mängd olja.


## SV INSTÄLLNING AV BREDD PÅ RYGG OCH SITS


Bredden på Cheetah kan ställas in.


- \* Ryggbredden justeras efter lösgöring av fyra skruvar (A) med den medföljande insexnyckeln 5 mm.
- \* Sitsbredden justeras efter lösgöring och demontering av åtta skruvar (B) med den medföljande insexnyckeln 5 mm.
- \* Rambredden justeras efter lösgöring och demontering av tretton skruvar (C) med de medföljande insexnycklarna 4 och 5 mm.

Sitsens och ryggstödet bredd:  
Välj önskad bredd och ställ in efter markerin-  
garna (D).


Ramens bredd:  
Välj önskad bredd och ställ in efter markerin-  
garna (E). Om sits och rygg ställs på exempelvis 36  
cm ställs ramen på 3 (36 cm). Då finns utrymme  
för montering av sidoplattor.

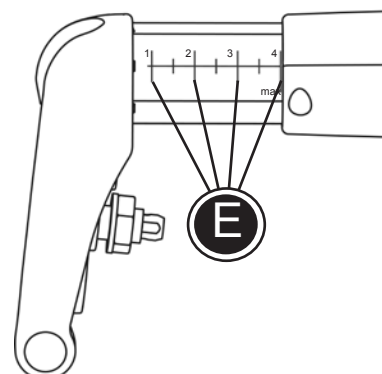
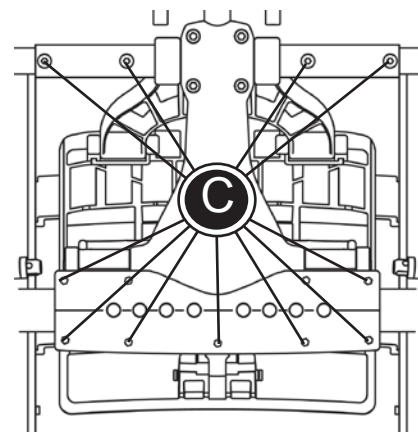
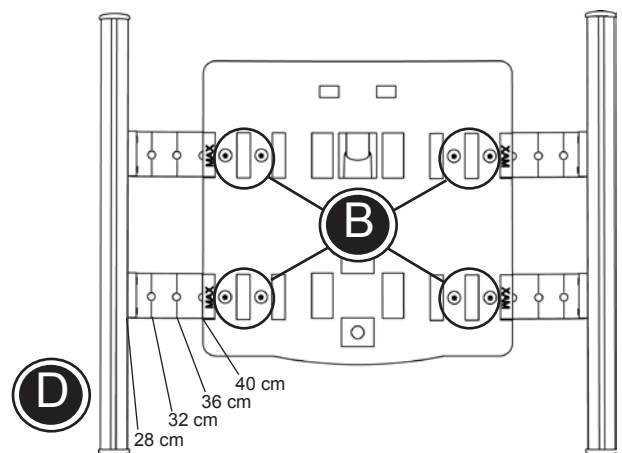
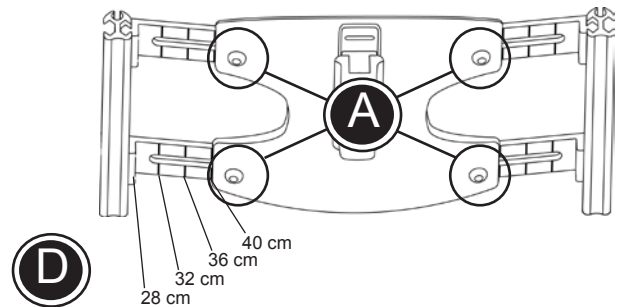
 De fyra punkterna på ryggstöd respektive  
sits skall alla ställas till samma mått.

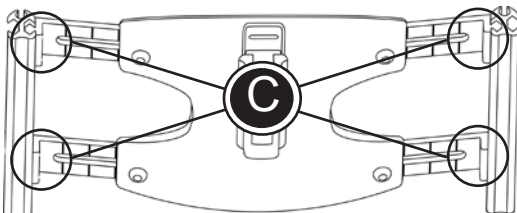
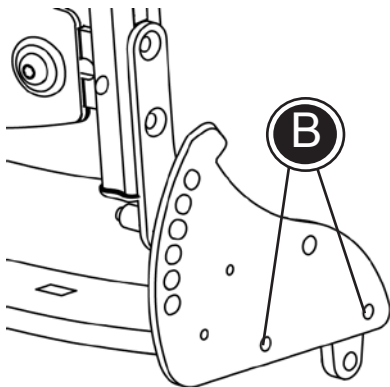
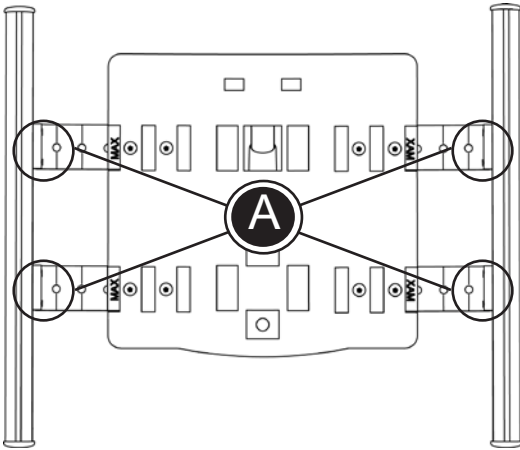
 Inställningen av sitsbredden måste vara  
lika på båda sidorna av sitsen.

 Märkena för maximal bredd får inte över-  
stigas vid breddinställning.

 Det är viktigt att samtliga skruvar (A, B, C)  
dras fast ordentligt efter justering.

 Nya dynor kan beställas som reservde-  
lar.





## SV INSTÄLLNING AV SITSENS DJUP OCH RYGGSTÖDETS HÖJD

Om bredden på ryggstödet eller sitsen måste ändras ska detta göras innan sittdjupet och ryggstödshöjden ställs in (se föregående sida).


Sitsens djup:


- \* Sittdjupet regleras sedan åtta skruvar (A) lossas med en insexnyckel 3 mm med rundad ände.
- \* När önskat sittdjup har ställts in måste ryggstödet höjd ställas in. De båda skruvarna (B) på sidorna om stolen lossas med insexnyckeln 4 mm och ryggstödet ställs in.

Ryggstödet höjd:

- \* Ryggplattan flyttas uppåt eller nedåt i skenorerna, efter lösgöring av åtta skruvar (C) med en insexnyckel 3 mm med rundad ände.

Skenorna för ryggstöd och sits har samma längd som dynorna i stolen. När djup och höjd har ställts in förskjuts dynorna framåt/bakåt till önskat läge.

 Om sitsdynan är långt tillbakaskjuten kan det vara en fördel för sittkomforten att montera en sitsförlängare eller ett sitsband.

 Sitsen och ryggstödet får inte ställas in så att de ligger bakom stolens tyngdpunkt.

 Det är viktigt att samtliga skruvar (A, B, C) dras fast ordentligt efter justering.

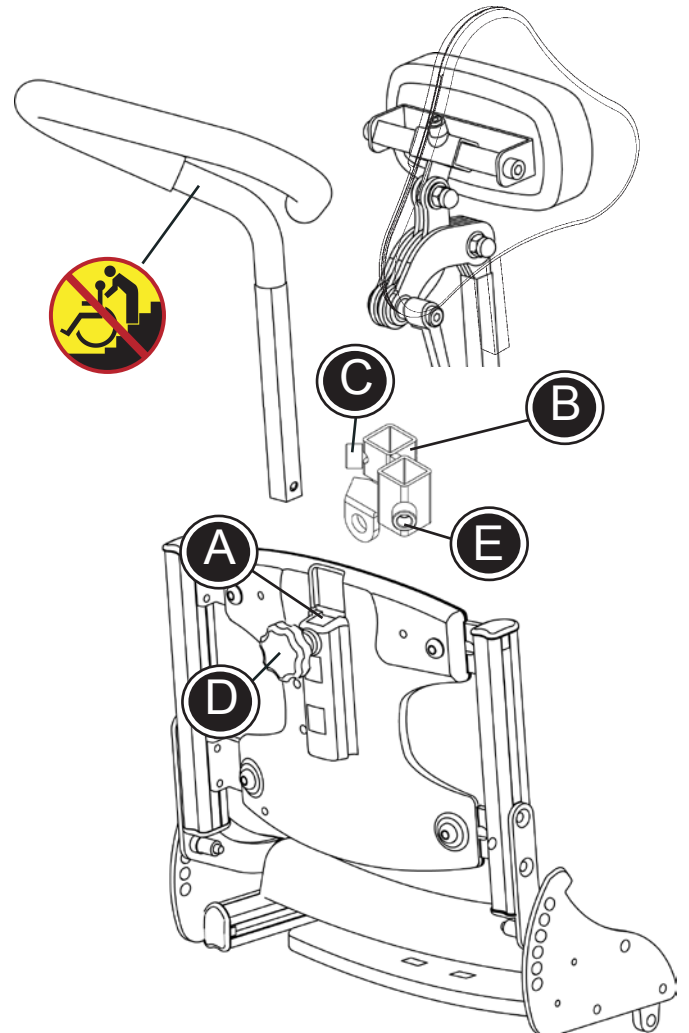
## SV RYGGFÖRLÄNGARE

Cheetah är förberedd för montering av en ryggförlängare.

- \* Ryggförlängaren sätts på plats i beslaget (A) på baksidan om ryggstödet, varefter den spänns fast.

Om både ryggförlängare och ledsagarhandtag skall monteras på stolen måste det medföljande beslaget (B) monteras.

- \* Detta beslag monteras på ryggförlängarens stång med hjälp av den medföljande insexnyckeln 3 mm (C).
- \* Montera huvudstödet i fästet (A) bak på ryggen. Fäst beslaget (B) på stolen genom att lossa och sedan skruva åt ratten (D).
- \* Ledsagarhandtaget monteras på beslaget med hjälp av den medföljande insexnyckeln 3 mm (E).



**!** Var uppmärksam på att utlösningsskappen aktiveras då ledsagarhandtaget monteras i antingen fästbeslag (A) eller (B).


**!** Var uppmärksam så att inga fingrar kommer i kläm vid inställning av huvudstödet i höjddled och djupled.


**!** Använd aldrig ledsagarhandtaget för att lyfta/dra rullstolen upp/nedför trappor, trottoarkanter, ramper osv. Rullstolen lyfts genom att två personer tar tag i chassit, inte på annat sätt. Använd aldrig ledsagarhandtaget för att lyfta stolen.


## SV SITSFÖRLÄNGARE OCH SITSBAND

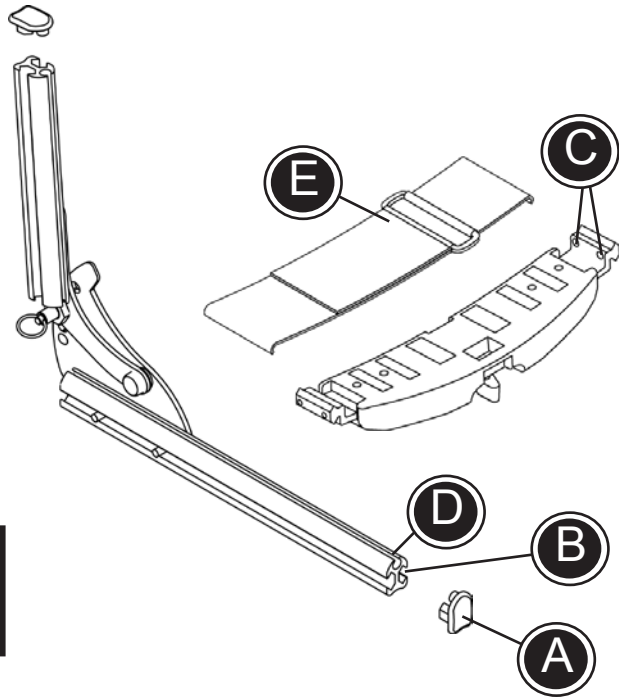
Sitsdjupet på Cheetah kan ställas in efter behov. Det går också att montera en sitsförlängare eller ett sitsband.

- \* Tag bort plastpropparna (A) framtill på stolen.
- \* Sitsförlängaren monteras i det nedersta invändiga spåret (B) i skenorna. Förlängaren fixeras i önskad position med hjälp av medföljande insexnyckel (C) 3 mm.
- \* Sitsbandet monteras i det översta spåret i (D) skenorna och fixeras enligt skissen (E).
- \* Sätt tillbaka plastpropparna.

 En sitsförlängare medföljer som standard vid beställning av en Cheetah med sitsbredden 32, 36 eller 40 cm.

 Sitsförlängare och sitsband skall justeras när sitsbredden ställts in.


 Vi rekommenderar användning av antingen/både sitsförlängare eller/och sitsband på Cheetah med bredden 32, 36 eller 40 cm, för att minska risken att användaren faller framåt ur stolen.




## SV TIPPSKYDD

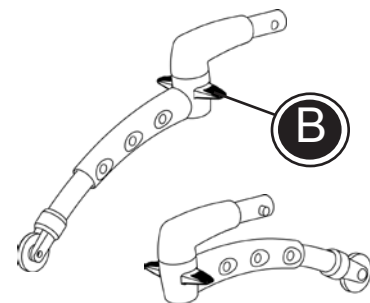
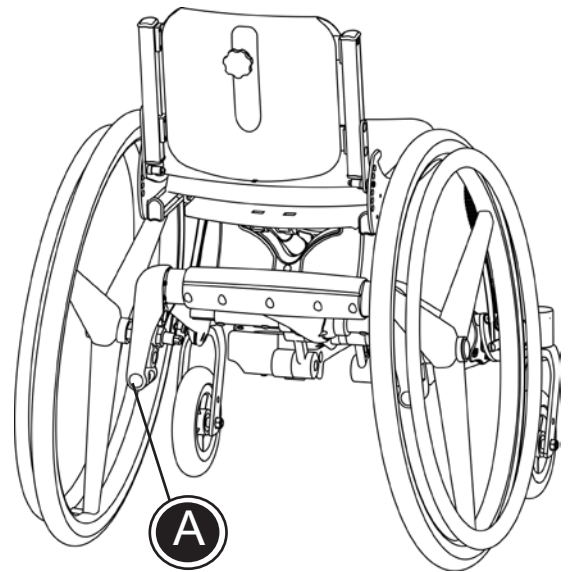
Cheetah levereras som standard med tippskydd. Tippskyddet monteras i beslaget (A) under stolen och späns fast med insexnyckel.

Tippskyddet aktiveras med ett lätt tryck med foten (B). När tippskyddet inte används fälls det in under sitsen.







 Tippskyddet skall vara utfällt när stolen tippas bakåt. Tippskyddet kan tas bort eller fällas in när stolen t ex transporteras i bil.

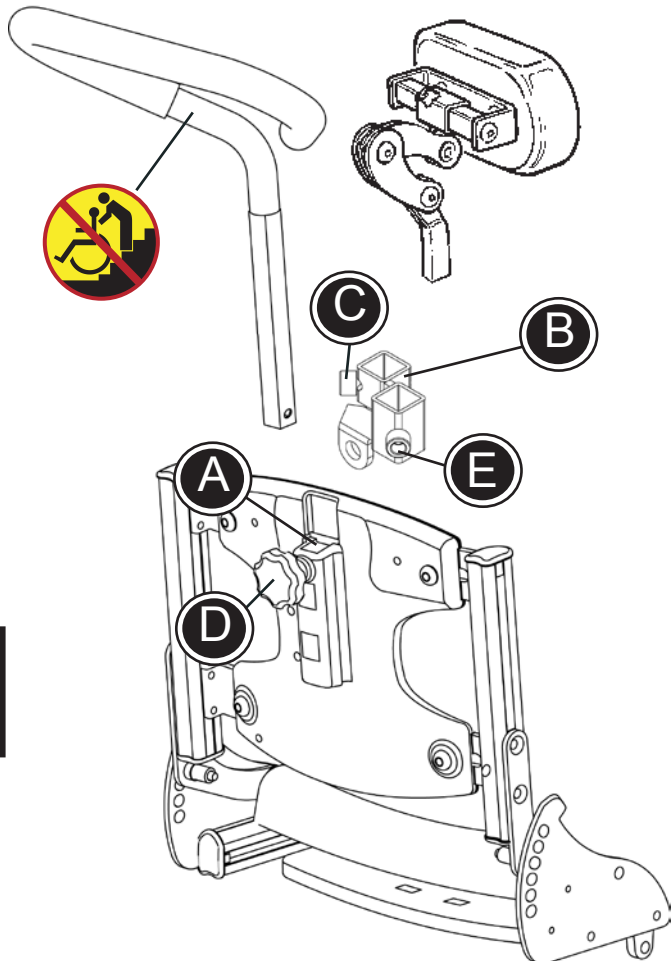
 Kontrollera regelbundet att tippskyddet fungerar optimalt.

Beroende på drivhjulstorleken har Cheetah försetts med korta eller långa tippskydd. Följ beskrivningen nedan vid byte av drivhjul eller ändring av hjulets position.



S  
V

Cheetah 3-hjul	20" Drivhjul / tippskydd	22" Drivhjul / tippskydd	24" Drivhjul / tippskydd
 Drivhjulposition 1 Drivhjulposition 2	4" länkhjul / KORTA 6" länkhjul / KORTA EL. LÅNGA	6" länkhjul / KORTA EL. LÅNGA -	- -
 Drivhjulposition 1 Drivhjulposition 2 Drivhjulposition 3	- 4" länkhjul / KORTA EL. LÅNGA 6" länkhjul / LÅNGA	4" länkhjul / KORTA EL. LÅNGA 6" länkhjul / KORTA EL. LÅNGA -	6" länkhjul / KORTA EL. LÅNGA - -
 Drivhjulposition 1 Drivhjulposition 2 Drivhjulposition 3	- - 4" länkhjul / LÅNGA	- 4" länkhjul / LÅNGA -	4" länkhjul / KORTA EL. LÅNGA - -
Cheetah 4-hjul	20" Drivhjul / tippskydd	22" Drivhjul / tippskydd	24" Drivhjul / tippskydd
 Drivhjulposition 1	4" länkhjul / KORTA	-	-
 Drivhjulposition 1 Drivhjulposition 2 Drivhjulposition 3	- 4" länkhjul / KORTA EL. LÅNGA 6" länkhjul / LÅNGA	4" länkhjul / KORTA 6" länkhjul / KORTA EL. LÅNGA -	6" länkhjul / KORTA EL. LÅNGA - -
 Drivhjulposition 1 Drivhjulposition 2 Drivhjulposition 3	- - 4" länkhjul / LÅNGA	- 4" länkhjul / KORTA EL. LÅNGA -	4" länkhjul / KORTA EL. LÅNGA - -



## SV HUVUDSTÖD OCH LEDSAGERHANDTAG

Cheetah är förberedd för montering av huvudstöd och körhandtag.

- \* Huvudstödet eller körhandtaget sätts på plats i beslaget (A) på baksidan om ryggstödet, varefter det spänns fast.

Om både huvudstöd och körhandtag skall monteras på stolen måste det medföljande beslaget (B) monteras.

- \* Detta beslag monteras på huvudstödet stag med hjälp av den medföljande insexnyckeln 3 mm (C).
- \* Montera huvudstödet i fästet (A) bak på ryggen. Fäst beslaget (B) på stolen genom att lossa och sedan skruva åt ratten (D).
- \* Körhandtaget monteras på beslaget med hjälp av den medföljande insexnyckeln 3 mm (E).

**!** Var uppmärksam på att utlösningssknyppen aktiveras då ledsagarhandtaget monteras i antingen fästbeslag (A) eller (B).

**!** Var uppmärksam så att inga fingrar kommer i kläm vid inställning av huvudstödet i höjdlöd och djupled.


**!** Använd aldrig ledsagarhandtaget för att lyfta/dra rullstolen upp/nedför trappor, trottoarkanter, ramper osv. Rullstolen lyfts genom att två personer tar tag i chassit, inte på annat sätt. Använd aldrig ledsagarhandtaget för att lyfta stolen.



## SV SVÄNGBARA BÅLSTÖD

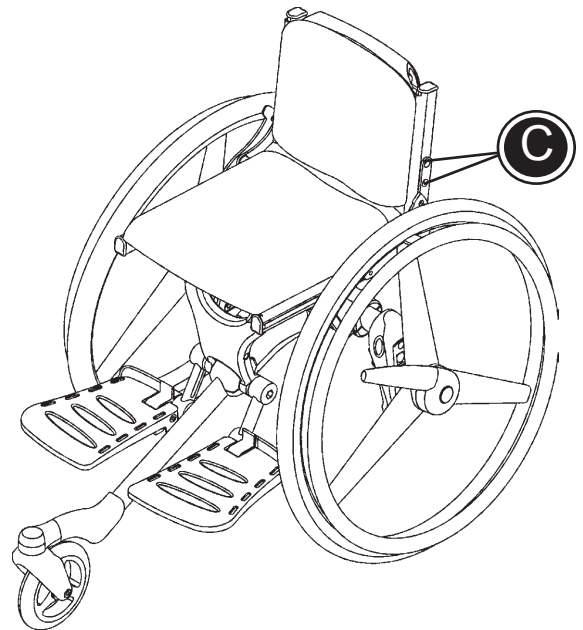
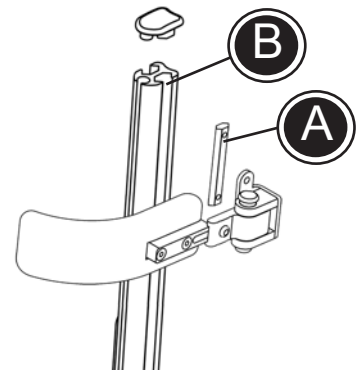
Cheetah kan utrustas med svängbara bålstöd. Så här monteras bålstöden.

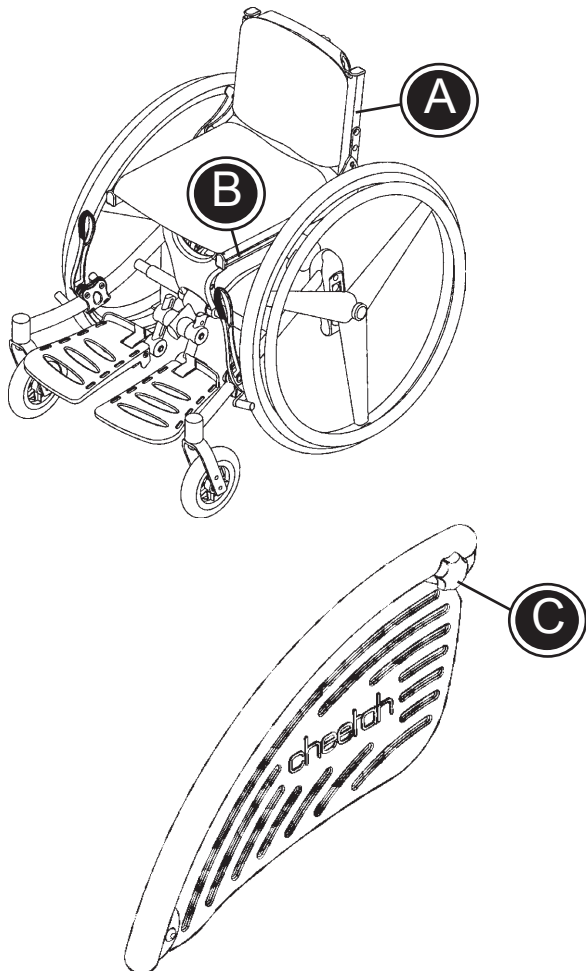
- \* Belagen (A) monteras på de svängbara bålstöen. Därefter monteras bålstöden i skenorna (B) och spänns fast på önskad höjd.
- \* Stöden ställs in efter behov.

 Vi rekommenderar att den vridbara leden smörjs regelbundet.

Ryggskenorna på stolar i bredd 28 cm och 32 cm kan vid behov bytas till längre skenor.

- \* Ryggskenorna demonteras efter lösgöring av de båda skruvarna (C) på vardera sidan om stolen. Använd den medföljande insexnyckeln 4 mm.
- \* De nya och längre ryggskenorna monteras på stolen och skruvarna dras fast.
- \* Montera sidostöden så som beskrevs ovan.





## SV FÖRFLYTTNINGS- BYGEL OCH SIDOSKYDD

Cheetah kan förses med en förflyttningsbygel som underlättar för brukaren att komma in i och ut ur stolen.

Förflyttningsbygeln och sidoskyddet monteras i skenorna i ryggen (A) och sitsen (B).

\* Bygelns och sidoskyddets vinklar ställs in efter lösgöring av skruven (C).

När stolsryggen skall fällas fram hela vägen mot sitsen måste bygeln demonteras.

\* Lossa skruven (C) och demontera bygeln vid överkanten på ryggstödet.

\* Bygeln behöver inte lossas nedtill.

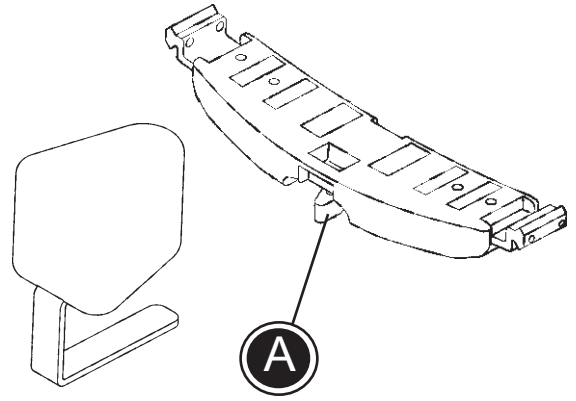


Akta så att inte fingrarna kommer i kläm mellan drivhjulet och sidoskyddet.

## SV BENDELARE

Cheetah är förberedd för montering av en Bendelare.

\* Bendelaren fäste förs in i sitsen eller sitsförlängaren. Dra fast vredet (A) underifrån.



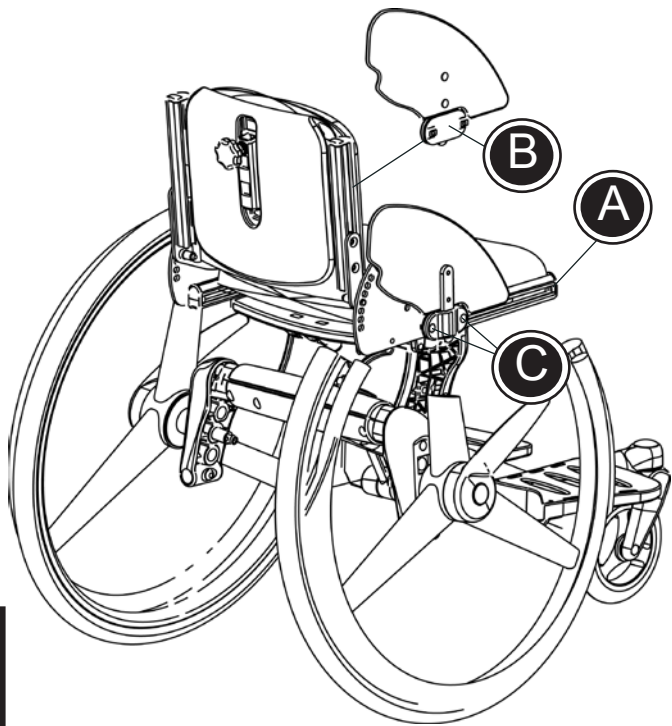
## SV SIDOSKYDD

Sidoskydd kan monteras på Cheetah.  
Följ instruktionerna nedan för att montera sidoskydden:

- \* Ta bort ändpropparna ur skenorna framtill på stolen (A).
- \* Sätt fästet (B) för sidoskydden i respektive sits skena och dra fast med insexskruvarna (C).
- \* Sätt tillbaka ändpropparna.

Sidoskydden kan justeras i djupled genom att lossa insexskruvarna (C).

Sidoskydden kan lätt tas ut ur fästet genom att lyfta dem rakt upp.



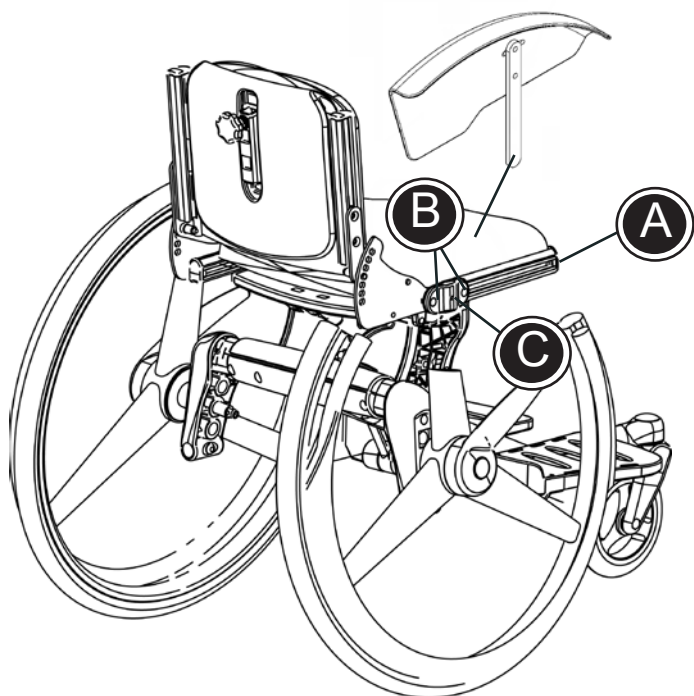
S  
V

## SV STÄNKSKYDD

Stänkskydd kan monteras på Cheetah

Följ anvisningarna nedan för korrekt montering av stänkskydd:

- \* Avlägsna ändpluggarna på ramens framsida (A)
- \* Fästet för stänkskärmen måste placeras i sits-skenan och fästas genom att dra åt skruvarna (B)
- \* Sätt tillbaka ändpluggen
- \* Placera stänkskärmen i fästet och dra åt skruven (C).



## SV ARMSTÖD

Höjd- och vinklestillbara armstöd kan monteras på Cheetah. Armstöden finns i två längder: 20 cm och 30 cm.

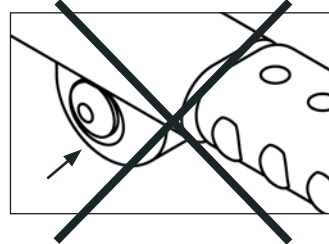
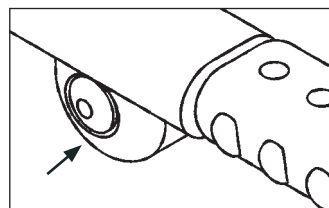
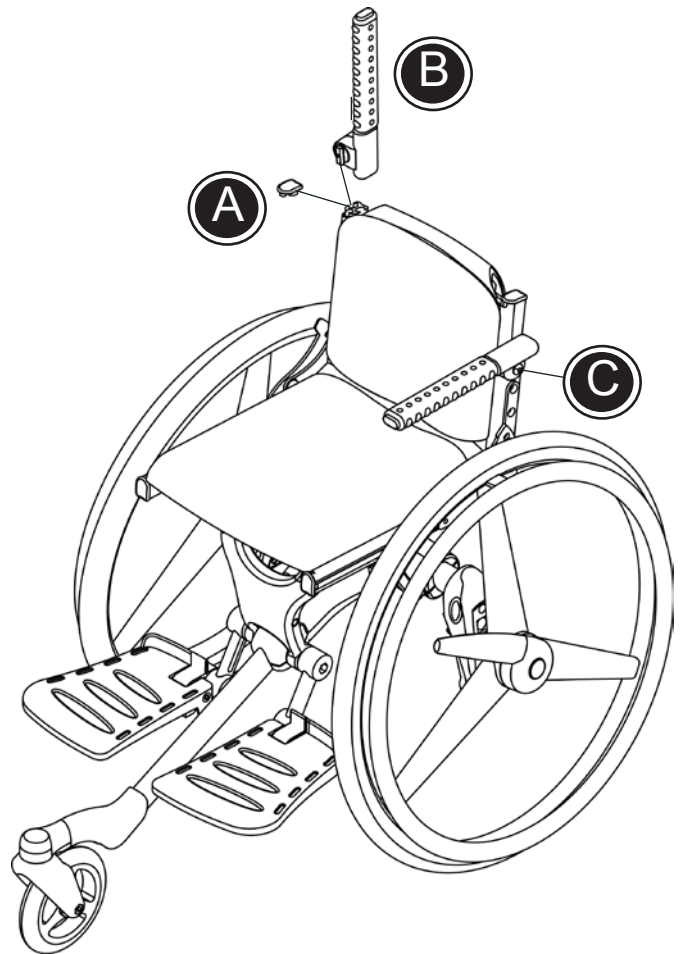
Följ nedan instruktioner för att montera armstöden:

- 1) Ta bort ändpropparna upptill på ryggskenor.
- 2) Sätt armstöden (B) i skenorna så att de pekar uppåt.
- 3) Tippa armstöden bakåt omkring 10 cm och fäll sedan fram dem till önskat läge.
- 4) Sätt tillbaka ändproppar.

Armstöden kan justeras i vinkel eller höjd genom att lossa insexskruvarna (C).



Kontrollera att fjäderbrickan sitter centrerad på distansen (D) när insexskruven dras åt.



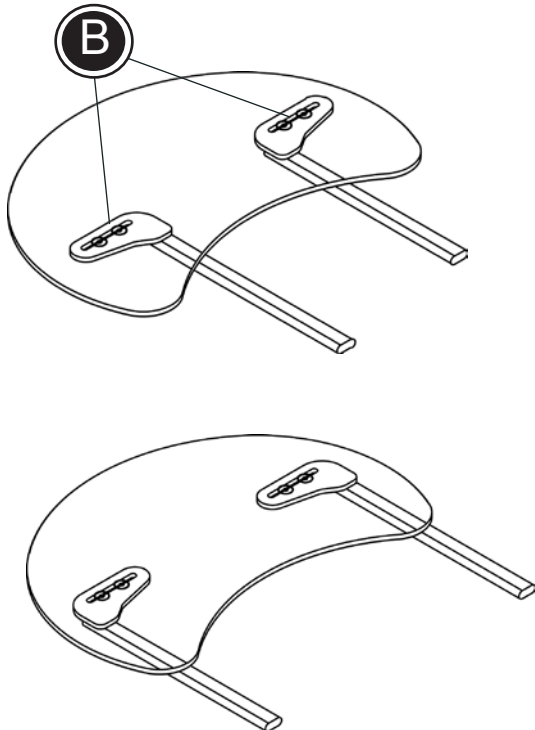
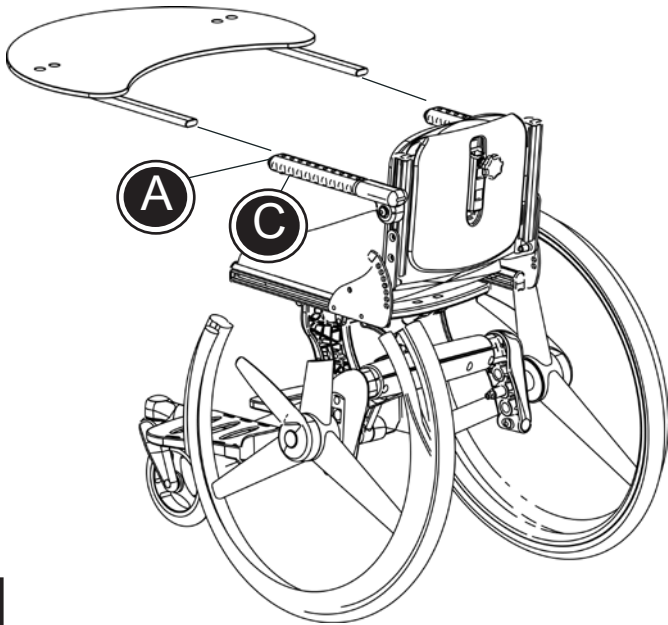
## SV BORD

Bord till Cheetah finns i en storlek, passar alla sittbredder och levereras omonterad.

Följ nedan instruktioner för att montera bord.

- 1) Ta bort ändpropparna framtill på armstöden.
- 2) Fäst beslagen på bordet med medföljande skruvar och muttrar (B).
- 3) För in beslagen i armstöden och dra fast med fingerskruven (C).

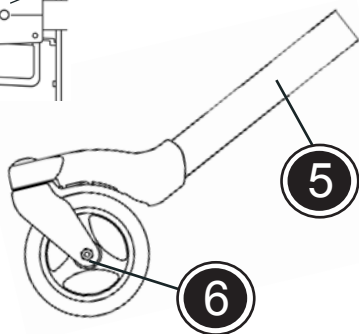
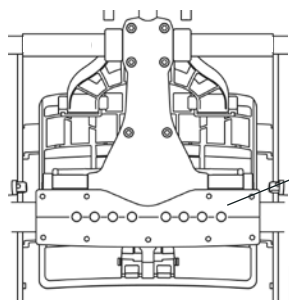
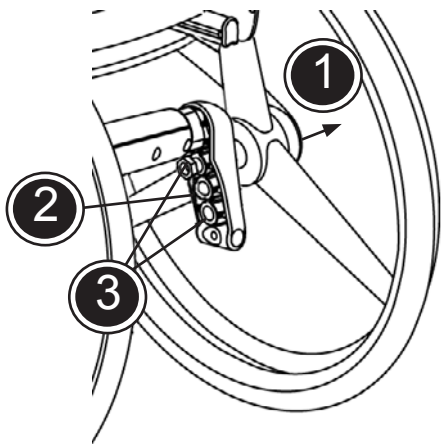
Beslagen kan vändas åt olika håll beroende på stolens bredd.



**SV** Ombyggnadssats

***Forhandles  
ikke i Sverige***

## SV HJULKOMBINATIONER CHEETAH 3-HJUL



Ändring av drivhjulens läge:

1. Ta bort drivhjulet.
2. Lossa muttern med en u-nyckel med nyckelvidd 24 mm.
3. Flytta axelhylsan till önskat läge. Dra fast muttern och sätt tillbaka hjulet.

Byte av chassistag:

4. Ta bort bottenplattan genom att lossa de 15 skruvarna.
5. Byt staget och dra fast de 15 skruvarna igen.
6. Länkhjulet byts/monteras genom att skruven lossas med en 6 mm insexnyckel.

Använd tabellen nedan för att hitta rätt sitthöjd för de hjul och det staget som monterats.

Vi rekommenderar att du regelbundet kontrollerar lufttrycket i däcken.

Vi rekommenderar att du regelbundet kontrollerar att staget sitter ordentligt fast i ramen.

Beroende på hjulets storlek och position kan instabilitet uppträda vid passage över små hinder.

Cheetah 3-hjul		20" Drivhjul / sitthöjd *	22" Drivhjul / sitthöjd *	24" Drivhjul / sitthöjd *
<p>Drivhjulposition 1 Drivhjulposition 2</p>	<p>Chssistag, kort Chssistag, kort</p>	<p>4" länkhjul/44-50 cm 6" länkhjul/47-53 cm</p>	<p>6" länkhjul/47-53 cm -</p>	<p>- -</p>
<p>Drivhjulposition 1 Drivhjulposition 2 Drivhjulposition 3</p>	<p>Chssistag, pos.1 Chssistag, pos.1 Chssistag, pos.1</p>	<p>- 4" länkhjul/47-53 cm 6" länkhjul/50-56 cm</p>	<p>4" länkhjul/47-53 cm 6" länkhjul/50-56 cm -</p>	<p>6" länkhjul/50-56 cm - -</p>
<p>Drivhjulposition 1 Drivhjulposition 2 Drivhjulposition 3</p>	<p>Chssistag, pos.2 Chssistag, pos.2 Chssistag, pos.2</p>	<p>- - 4" länkhjul/50-56 cm</p>	<p>- 4" länkhjul/50-56 cm -</p>	<p>4" länkhjul/50-56 cm - -</p>

Av säkerhetsskäl får inga andra än de ovan angivna kombinationerna användas!

\*Sitthöjden mäts framtill på stolen och måttet påverkas av sitsens lutning.



## SV HJULKOMBINATIONER CHEETAH 4-HJUL

Ändring av drivhjulens läge:

1. Ta bort drivhjulet.
2. Lossa muttern med en u-nyckel med nyckelvidd 24 mm.
3. Flytta axelhylsan till önskat läge. Dra fast muttern och sätt tillbaka hjulet.


Ändring av länkhjulens läge:


4. Lossa muttern med en u-nyckel med nyckelvidd 13 mm.
5. Flytta länkhjulet till önskat läge. Dra fast muttern igen.


Byte av framgaffel:

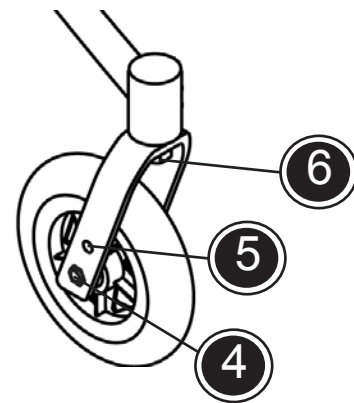
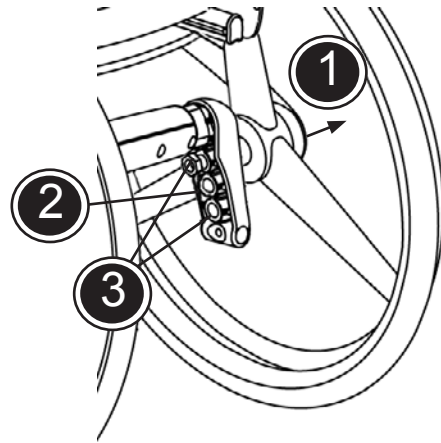
6. Ta bort länkhjulet och lossa muttern med en u-nyckel med nyckelvidd 13 mm. Byt framgaffel och dra åter fast alla muttrar och skruvar.



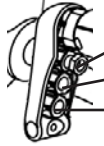

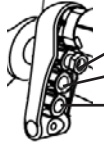

Använd tabellen nedan för att hitta rätt sitshöjd för de hjul och det stag som monterats.

 Vi rekommenderar att du regelbundet kontrollerar lufttrycket i däcken.

 Vi rekommenderar att du regelbundet kontrollerar att staget sitter ordentligt fast i ramen.

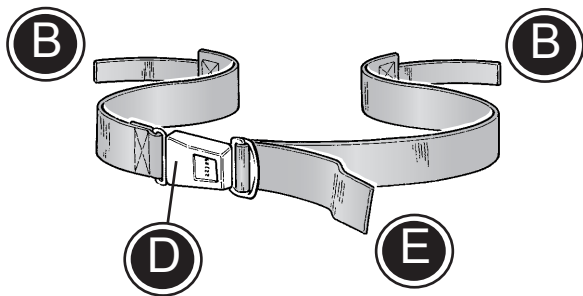
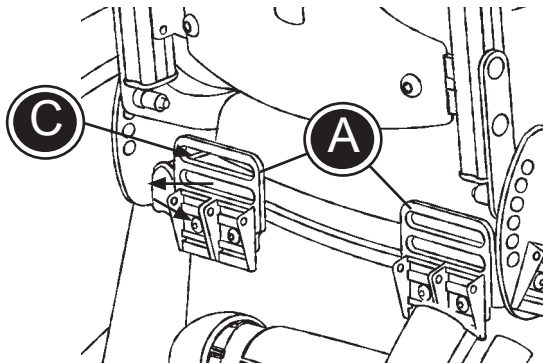
 Beroende på hjulets storlek och position kan instabilitet uppträda vid passage över små hinder.



Cheetah 4-hjul		20" Drivhjul / sitthöjd *	22" Drivhjul / sitthöjd *	24" Drivhjul / sitthöjd *
 Drivhjulposition 1	 Framgaffel 1	4" länkhjul/44-50 cm	-	-
 Drivhjulposition 1 Drivhjulposition 2 Drivhjulposition 3	 Framgaffel 2	- 4" länkhjul/47-53 cm 6" länkhjul/50-56 cm	4" länkhjul/47-53 cm 6" länkhjul/50-56 cm	6" länkhjul/50-56 cm -
 Drivhjulposition 1 Drivhjulposition 2 Drivhjulposition 3	 Framgaffel 3	- - 4" länkhjul/50-56 cm	- 4" länkhjul/50-56 cm	4" länkhjul/50-56 cm -


Av säkerhetsskäl får inga andra än de ovan angivna kombinationerna användas!

\*Sitthöjden mäts framtill på stolen och måttet påverkas av sitsens lutning.



## SV MONTERING AV BÄLTE


- \* Montera de båda fästena för bältet (A) på stolens baksida.
- \* Trä ändarna (B) på bältet genom beslagen och lås fast i excenterlåsen (C).
- \* Sätt brukaren i stolen och stäng spännet (D).
- \* Justera bältet så att den passar användaren genom att dra i bandänden (E).

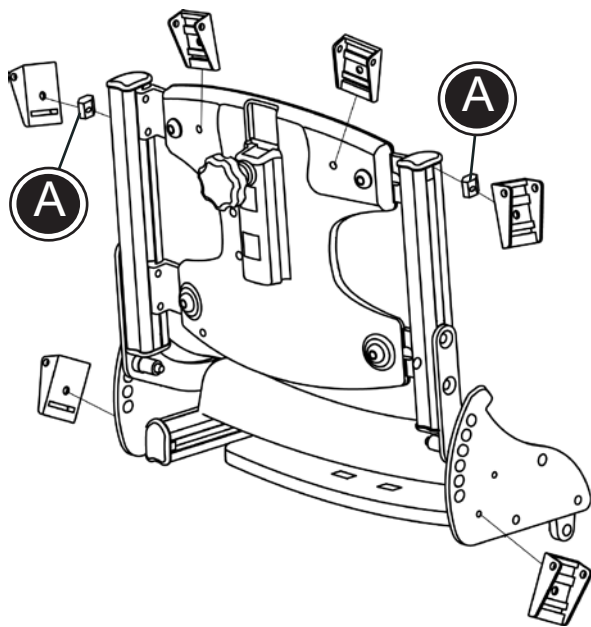
 Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.

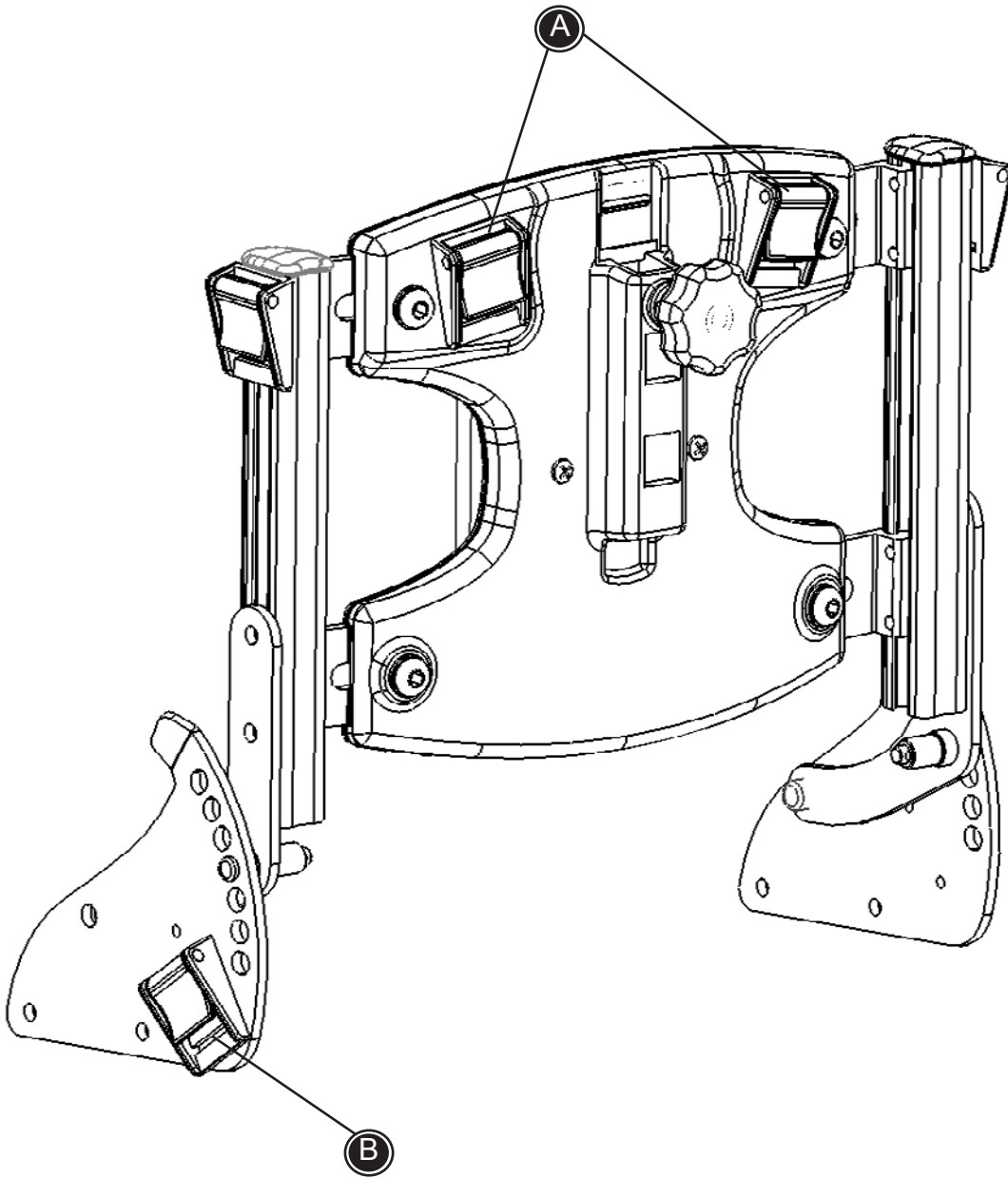
## SV FÄSTE FÖR BÄLTE

Fäste för bälte kan monteras på olika platser på stolen.

- \* Två fästen kan fästas på ryggen med hjälp av medföljande skruvar.
- \* Två fästen kan fästas på sidoskydden med hjälp av medföljande skruvar.
- \* Två fästen kan fästas på rygg- eller sits-skenorna med hjälp av medföljande mellanstycken (A) och skruvar.

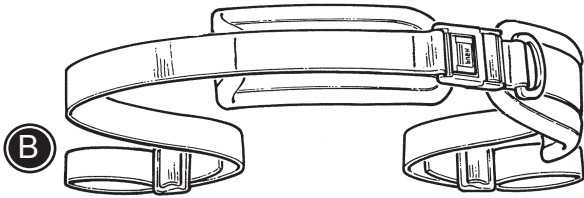
 Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.





S  
V

Använd den här skissen tillsammans med beskrivningarna på följande sidor.




## SV HÖFTBÄLTE

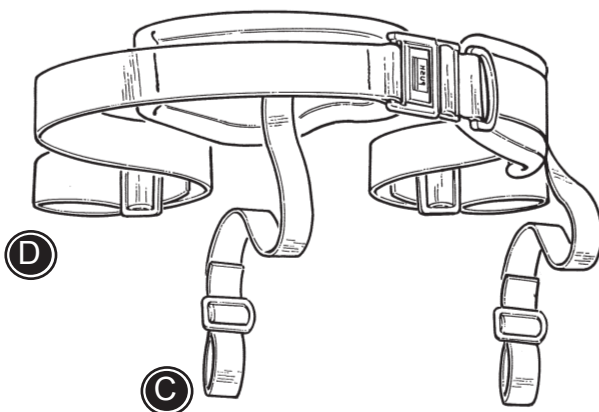
Montera fixlocken i sitsen. Se sidan 26.

Höftbältet kan öppnas och stängas med spännena.

Följ anvisningen nedan, och se även sidan 27.

\* Fäst remmarna i fixlocken (B).

 Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.



## SV Y-BÄLTE


Montera fixlocken i sitsen. Se sidan 26.

Y-bältet kan öppnas och stängas med spännena.

Följ anvisningen nedan, och se även sidan 27.

\* Fäst remmarna (D) i fixlocken på sitsens bakre del (B).

\* Fäst remmarna (C) i fixlocken i spåren runt sitsramen.

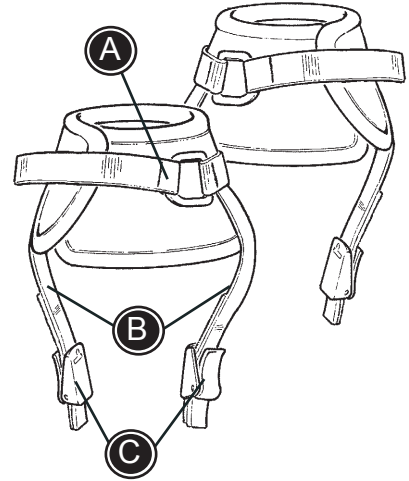
 Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.

## SV ANKELSELE

Ankelselarna kan öppnas och stängas med kardborrbandet eller spännet (A).

Följ anvisningen nedan för att montera.

- \* Ta bort spännena (C).
- \* Dra remmarna (B) genom glidbyglarna i fotplattorna.
- \* Montera spännena (C) igen och kontrollera att remmarna inte glider av.



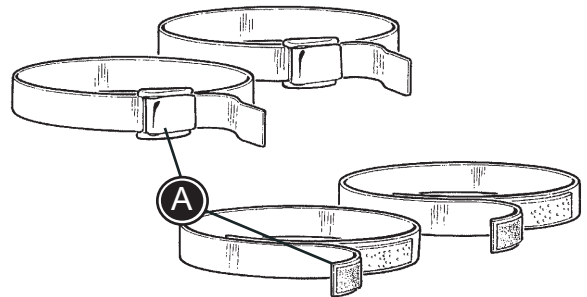
**!** Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.

## SV FOTREMMAR

Fotremmarna kan öppnas och stängas med kardborrbandet eller spännet (A).

Följ anvisningen nedan för att montera.

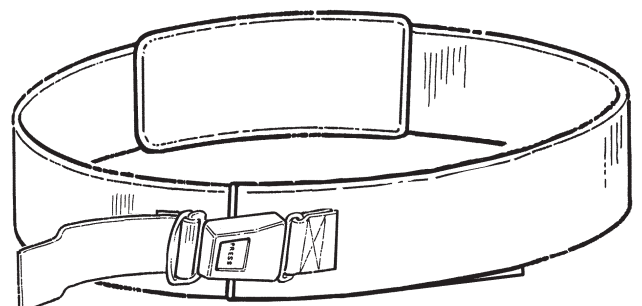
- \* Öppna remmarna och dra dem (A) genom glidbyglarna i fotplattorna.
- \* Stäng remmarna runt brukarens fot.



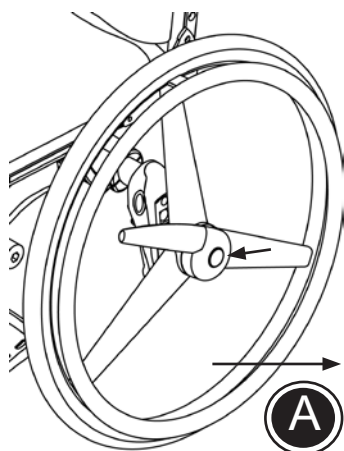
**!** Kontrollera att alla beslag och tillbehör är fastsatta ordentligt och sitter på rätt plats. Gör en sådan kontroll med jämna mellanrum.

## SV TRANSPORTBÄLTE

Marknadsför inte i Sverige.



S  
V

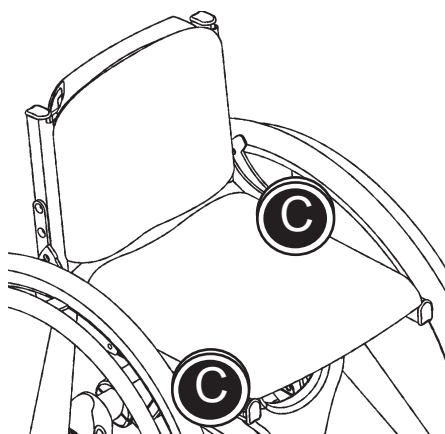
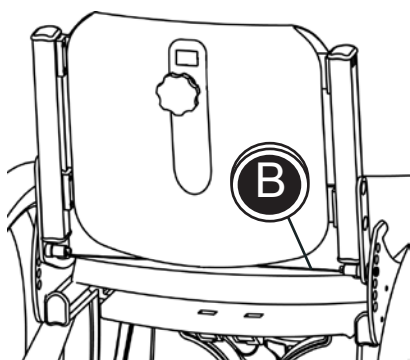


## SV TRANSPORT

Rullstolen kan fällas ihop så att den upptar ett minimalt utrymme, för exempelvis transport.

- \* Demontera drivhjulen (A). (Se avsnittet om Quick release.)
- \* Ryggen fälls helt ned mot sitsen (B). (Se avsnittet om vinkling av sits och rygg.)
- \* Rullstolen lyfts, exempelvis in i en bil, med ett fast grepp i stativet (C).

 Använd inte drivhjulen för att lyfta stolen.





## SV TRANSPORT I MOTORFORDON 1/2


Cheetah är godkänd för transport av barn i färdtjänstbuss, med stolen vänd framåt.


 Godkännandet gäller inte specialtillverkade stolar.


Följande säkerhetsregler gäller:


 Om så är möjligt flyttas barnet till ett fordonssäte och späns fast med säkerhetsbälte.

 När stolen används som ett fordonssäte skall den vara vänd framåt. Stolen skall spännas fast med en fyrpunktssele.

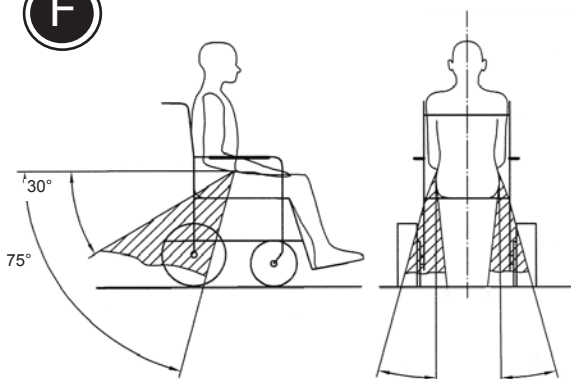
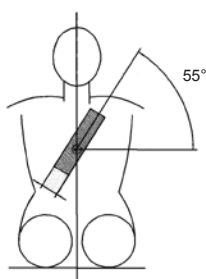
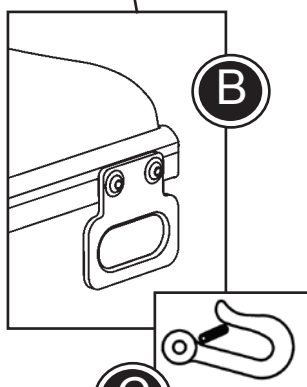
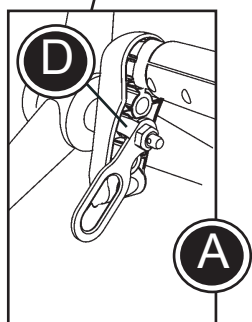
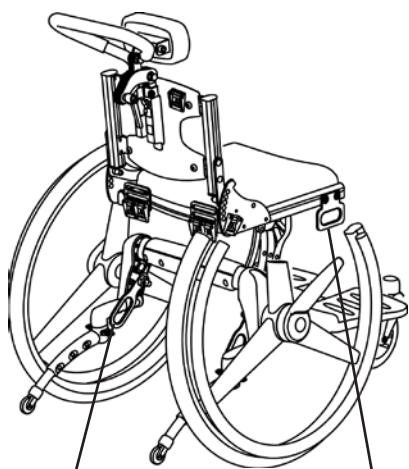
 Sitsen skal vara vågrät. Ryggstödet skall bilda en rät vinkel med sitsen (90°).

 Använd ett godkänt 3-punktsbälte till stolen. Bältena får inte dras över armstöd eller hjul så att de hindras från att ligga an mot den fastspända personen.

 Alla tillbehör till stolen tas loss och sätts fast på särskild plats i fordonet. Tillbehör som inte är löstagbara fixeras vid stolen men ett stötdämpande skydd vilket placeras mellan barnet och tillbehören.

 Stolen skall inspekteras av leverantören innan den åter tas i bruk efter en kollision.





## SV TRANSPORT I MOTORFORDON 2/2

Sätt fast rullstolen i fordonet:

- \* Fäst fyrpunktsselen i fordonets golv. (Följ den bruksanvisning som medföljer selen).
- \* Montera de båda beslagen (A) med symbolen (C) baktill på stolen.



Uppmärksamma transportfästena till vänster/höger. Lilla sidoplattan (D) måste vara fäst i hjulbeslaget.

- \* Montera de båda beslagen (B) med symbolen (C) framtill på stolen.
- \* Fäst stolen vid fordonet med hjälp av fyrpunktsselen. Använd en krok eller en rem för att fästa vid beslagen A och B.



Fyrpunktsselen skall uppfylla kraven i ISO 10542-2.

Sätt fast barnet i rullstolen:

- \* Använd ett trepunktsbälte enligt bilden (E).
- \* Bröstremmens vinkel skall motsvara bild (F).
- \* Bältet skall sitta väl anspänt utan att vara obehagligt för barnet. Det är viktigt att bältet inte är tvinnat någonstans.



Trepunktsbältet skall uppfylla kraven i ISO 10542-1 och SAE J2249.



Vid transport av barn i bil är Cheetahrullstolen endast godkänd för en maximal belastning/användarvikt på 57 kg.



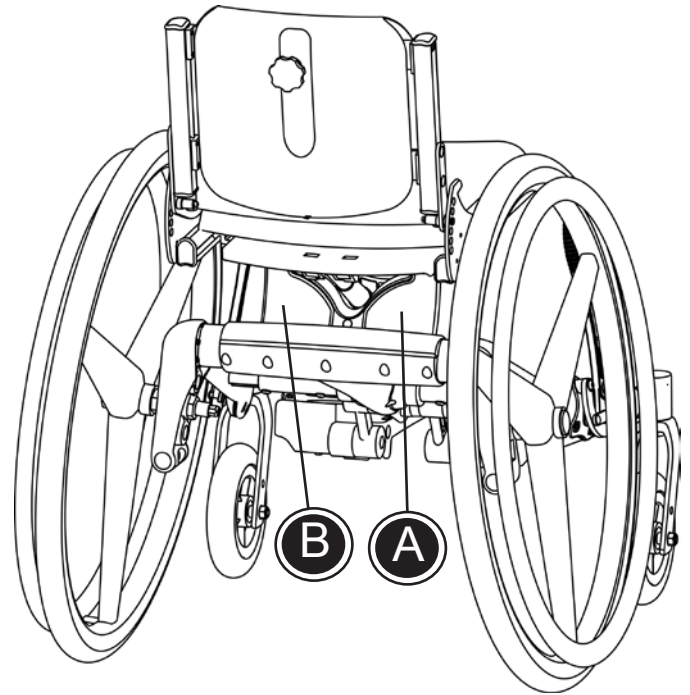
## SV PRODUKT-IDENTIFIERING

### A) Serienummer

Etiketten sitter under sitsen, på höger sida.

### B) Tillverkare

Etiketten sitter under sitsen, på vänster sida.



A

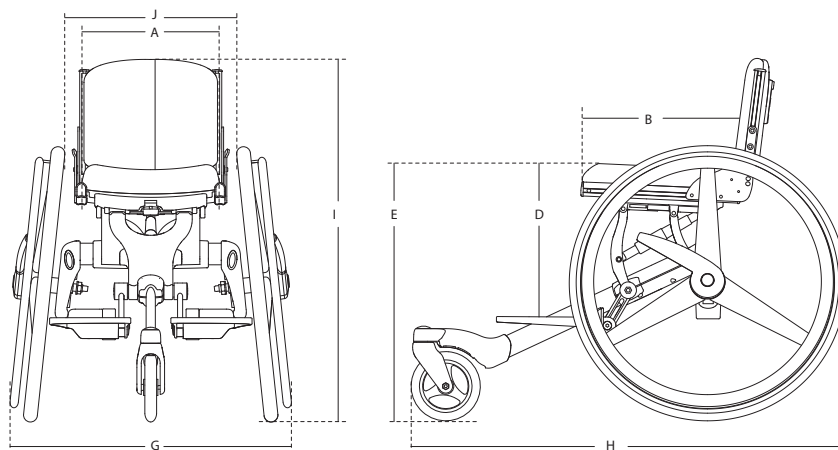
Dato: 31-01-02    Belast: kg  
SN:                    0840-01-111878-001  
Varenr:                880003



B

**R82®**  **CE**

Parallevej 3  
DK-8751 Gedved



## SV MÅTT

### 3-hjuls

	28 cm	32 cm	36 cm	40 cm
Sitsens bredd intervall (A)	28-32 (11-12½")	32-36 (12½-14")	36-40 (14-15½")	40 (15½")
Sitsens djup intervall (B)	24-29 (9¼-11¼")	30-35 (11¾-13¾")	35-40 (13¾-15½")	40-45 (15½-17")
Ryggstödet höjd, intervall (C)	25-28 (9¾-11")	25-28 (9¾-11")	28-35 (11-13¾")	28-35 (11-13¾")
Längd, underben * (D)	33 (12¾")	33-35 (12¾-13¾")	42-46 (16½-18")	42-46 (16½-18")
Sitsens höjd över golv, framkant * (E)	50 (19½")	50-53 (19½-20¾")	50-55 (19½-21½")	50-56 (19½-21¼")
Ryggdyna bredd	28 (11")	32 (12½")	36 (14")	40 (15½")
Bredd (G)	57 (22¼")	61 (23¾")	65 (25¼")	69 (27")
Längd (H)	90 (35")	90 (35")	90 (35")	90 (35")
Höjd (I)	76 (29¾")	76 (29¾")	82 (32")	82 (32")
Bredd mellan drivhjulen, upptill (J)	33 (12¾")	37 (14½")	41 (16")	45 (17½")
Sittdyna djup	29 (11¼")	35 (13¾")	41 (16")	45 (17½")
Ryggdyna höjd	25 (9¾")	25 (9¾")	25 (9¾")	25 (9¾")
Vikt	10 kg (22 lb)	10 kg (22 lb)	10 kg (22 lb)	10 kg (22 lb)
Max. belastning / användarens vikt	75 kg (165 lb)	75 kg (165 lb)	75 kg (165 lb)	75 (165 lb)

### 4-hjuls

	28 cm	32 cm	36 cm	40 cm
Sitsens bredd intervall (A)	28-32 (11-12½")	32-36 (12½-14")	36-40 (14-15½")	40 (15½")
Sitsens djup intervall (B)	24-29 (9¼-11¼")	30-35 (11¾-13¾")	35-40 (13¾-15½")	35-40 (13¾-15½")
Ryggstödet höjd, intervall (C)	25-28 (9¾-11")	25-28 (9¾-11")	28-35 (11-13¾")	28-35 (11-13¾")
Längd, underben * (D)	35 (13¾")	39 (15¼")	43 (16¾")	47 (18¼")
Sitsens höjd över golv, framkant * (E)	50 (19½")	50-53 (19½-20¾")	50-55 (19½-21½")	50-56 (19½-21¼")
Ryggdyna bredd	28 (11")	32 (12½")	36 (14")	40 (15½")
Bredd, hjul exkl navbroms (G)	59 (23")	63 (24½")	67 (26¼")	71 (27¾")
Bredd, hjul inkl navbroms	57 (22¼")	61 (23¾")	65 (25¼")	69 (27")
Längd (H)	77 (30")	77 (30")	77 (30")	77 (30")
Höjd (I)	76 (29¾")	76 (29¾")	82 (32")	82 (32")
Bredd m/hjul, upptill, hjul u/navbroms (J)	35 (13¾")	35-37 (13¾-14½")	44-48 (17¼-18¾")	44-48 (17¼-18¾")
Bredd m/hjul, upptill, hjul m/navbroms	33 (12¾")	37 (14½")	41 (16")	45 (17½")
Ryggdyna höjd	25 (9¾")	25 (9¾")	25 (9¾")	25 (9¾")
Sittdyna djup	29 (11¼")	35 (13¾")	41 (16")	45 (17½")
Vikt	11 kg (24 lb)	11 kg (24 lb)	11 kg (24 lb)	11 kg (24 lb)
Max. belastning / användarens vikt	75 kg (165 lb)	75 kg (165 lb)	75 kg (165 lb)	75 (165 lb)
Max. belastning v/transport	57 kg (125,5 lb)	57 kg (125,5 lb)	57 kg (125,5 lb)	57 kg (125,5 lb)

\* Beror på sitsens lutning

Lutning:	Ryggstöd	0° - 28°	Fotplatta	0° - 105°
	Sits	0° - 20°	Camber	6°

Cheetah är uppmätt enligt ISO 7176-5 och 7176-7, med kombinationen 24" drivhjul och 6" länkhjul. Stolen kan förses med olika drivhjul, varför vikten anges utan drivhjul. Andra inställningar än standard kan ge något avvikande mått.

**SV** TEKNISKA DATA

Ram: Pulverlackerat Aluminiumrör  
Dynor: Flamsäkert skum  
Klädsel: Flamsäkert microfiber stof  
Plastdelar: PA6

**SV** TILLVERKARE

R82 A/S  
Parallelvej 3  
8751 Gedved  
Danmark

**SV** ATERFÖRSÄLJARE

Etac Sverige AB  
Box 203, 334 24 Anderstorp  
Sweden  
Tel 0371-58 73 00  
Fax 0371-58 73 90  
info@etac.se www.etac.se

## **SV** SLÖTSEL OCH UNDERHÅLL

### KLÄDSEL

Klädseln består av brandhämmande Comfort-tyg som överdrag på brandhämmande cellplast. Klädseln kan lätt demonteras och kan maskintvättas i 30°. Regelbunden dammsugning och borstning bidrar till att tyget behåller sitt utseende under lång tid.

### HJUL

Däck/slangar: Kontrollera däcktrycket (7,5 bar) och däckmönstret minst en gång i månaden.

Hjulaxlar: Rengör hjulaxlarna från hår och smuts när behovet uppstår.

Kullager: Permanentsmorda.

Drivringar: Om en drivring blir repad, så att den kan skada handen vid framdrivning, skall den bytas.

### BROMSAR

Bromsarna fungerar inte optimalt om inte däcktrycket är det rätta. Stark nedsmutsning kan också försämra bromsverkan. Kontrollera bromsarnas funktion en gång i månaden.

**S  
V**

### RAM

Kontrollera med jämna mellanrum att alla skruvar under stolen är ordentligt fastdragna, särskilt efter en ändring av stolens bredd. Det är också viktigt att stolen hålls ren, både av hänsyn till ditt eget välbefinnande och till stolens hållbarhet. Man bör särskilt vara uppmärksam på att hålla hålen för inställning av ryggvinkeln rena. Tvätta rullstolen med bilschampo eller diskmedel. Vid stark nedsmutsning kan avfettningsmedel användas.

### KONTROLLERA

Alla skruvar på ramen måste efterdras med jämna mellanrum. Särskilt måste skruvarna efterdras efter en omställning av stolsbredden. Detta gäller både ryggstöd, sits och sitsförlängare. Alla skruvar som håller tillbehör på plats måste efterdras minst en gång i månaden. För att inga vassa hörn skall kunna orsaka skada skall skenornas ändrar vara pluggade med plastproppar. Kontrollera också att inga defekter uppkommit på ram, plastdetaljer eller liknande.

### REPARATION

Om någonting inte fungerar korrekt på stolen skall kontakt tas med leverantören utan dröjsmål. En defekt rullstol får inte användas. Vid reparation och byte av komponenter skall alltid originaldelar från R82 monteras. Tillbehör och reservdelar som behöver repareras skickas till R82. Om det är något fel i stolens underrede måste hela stolen skickas tillbaka till R82 för åtgärd. R82 tar inget ansvar för funktion och säkerhet om icke-originaldelar använts eller en reparation gjorts av någon som inte är auktoriserad av R82.

**SV** **FLÄCKGUIDE****BLOD**

Tvätta med kallt vatten. Om detta inte räcker, använd ett pH-neutralt diskmedel i kallt vatten.

**BLÄCK**

Avlägsna så mycket som möjligt med läskpapper. Skölj med 20-procentig denaturerad sprit. Tvätta med vatten plus pH-neutralt diskmedel.

**CHOKLAD OCH LIKNANDE**

Badda med ljummet vatten.

**GRÄS OCH GRÖNSAKER**

Badda med ljummet vatten plus pH-neutralt diskmedel.

**KAFFE, TE OCH MJÖLK**

Avlägsna så mycket som möjligt med läskpapper. Badda med vatten plus pH-neutralt diskmedel.

**KULPENNA, KOSMETIKA**

Lös upp med tvättsprit.

**NAGELLACK**

Badda med nagellacksborttagare. Om fläcken inte försvinner, använd ren acetone.

**OLJA OCH FETT**

Pudra med talk och låt verka. Borsta bort. Badda försiktigt med en tuss som är fuktad med bensin eller tvättsprit.

**SKOKRÄM**

Badda försiktigt med en tuss som är fuktad med bensin eller tvättsprit.

**SYLT, SIRAP, FRUKTSAFT**

Avlägsna så mycket som möjligt med en sked. Dabba sedan med ljummet vatten.

**VIN OCH SPRIT**

Avlägsna så mycket som möjligt med läskpapper. Dabba med vatten plus pH-neutralt diskmedel. Skölj med utspädd denaturerad sprit.

**MÅLARFÄRG, OLJEBASERAD**

Lös upp med terpentin. Dabba med vatten plus pH-neutralt diskmedel. Om fläcken är gammal, kontakta en yrkesman.

**MÅLARFÄRG, VATTENBASERAD**

Dabba med kallt vatten plus pH-neutralt diskmedel. Om fläcken är gammal, kontakta en yrkesman.

## SV FELSÖKNING

Symtom*	Åtgärd
Rullstolen drar snett	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pumpa däcken</li><li>- Justera framhjulsgafflarnas lutning</li><li>- Kontrollera att länkhjulsgafflarna sitter lika högt</li><li>- Kontrollera att drivhjulbeslagen är rätt monterade</li><li>- Se till att brukaren belastar centrum på stolen</li><li>- Framdrivningen måste ske jämnt på båda sidor</li></ul>
Rullstolen är "tungkörd"	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pumpa däcken</li><li>- Kontrollera att drivhjulbeslagen är rätt monterade</li><li>- Rengör länkhjulsaxlarna från hår och smuts</li><li>- Flytta tyngdpunkten längre bak i stolen – länkhjulen är för tungt belastade</li></ul>
Rullstolen är "tungsvängd"	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pumpa däcken</li><li>- Kontrollera att länkhjulsgafflarna inte är för hårt fastdragna</li><li>- Justera länkhjulsgafflarnas lutning</li><li>- Rengör länkhjulsaxlarna från hår och smuts</li><li>- Flytta tyngdpunkten längre bak i stolen – länkhjulen är för tungt belastade</li></ul>
Bromsarna tar dåligt	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pumpa däcken</li><li>- Justera avståndet mellan däck och broms</li></ul>
Drivhjulen glappar	<ul style="list-style-type: none"><li>- Kontrollera att skivan kring axeltappen sitter på plats</li></ul>
Drivhjulen är svåra att demontera och montera	<ul style="list-style-type: none"><li>- Ställ in längden på axeltappen</li><li>- Smörj och gör ren snabbkopplingarna</li><li>- Ställ in längden på axeltappen</li></ul>
Styrhjulen "fladdrar"	<ul style="list-style-type: none"><li>- Länkhjulsgafflarna är för löst åtdragna</li><li>- Kontrollera att länkhjulsgafflarna sitter lika högt</li><li>- Justera länkhjulsgafflarnas lutning</li><li>- Flytta tyngdpunkten längre bak i stolen – länkhjulen är för tungt belastade</li></ul>
Rullstolen känns "slapp"	<ul style="list-style-type: none"><li>- Pumpa däcken</li><li>- Kontrollera att skruvar och handtag är ordentligt fastdragna</li></ul>
Navbromsen har dålig bromsverkan	<ul style="list-style-type: none"><li>- Dra fast skruven vid navet</li></ul>
Ryggstödet snäpper inte fast vid vinkeländring	<ul style="list-style-type: none"><li>- Rullstolen är inte korrekt monterad. Kryssmät stolen och dra fast alla skruvarna igen.</li></ul>

\* Brukaren kan uppleva flera av dessa "symtom" därför att rullstolen är felaktigt inställd och/eller framdrivningstekniken är felaktig.